ACTIVE PORTABLE PA SYSTEM WITH BATTERY
SYSTEME DE SONORISATION PORTABLE ACTIF AVEC BATTERIE
AKTIVE, TRAGBARE BESCHALLUNGSANLAGE MIT BATTERIE
SISTEMA PA PORTATIL ACTIVO COM BATERIA

PORT10DVD-VHF

GB - User Manual
F - Manuel d'Utilisation
D - Bedienungsanleitung
PT - Manual de Instruções

IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

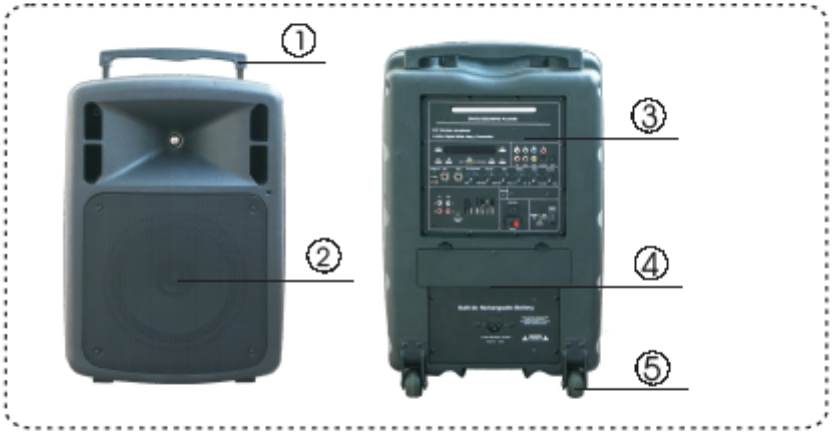
Specs & Warranty

PROFESSIONA

Dripping Warning: The product shall not be exposed to dripping or splashing and no items filled with liquid like a filled glass or vase or cup, shall be placed on the product

Ventilation Warning: The ventilation openings of the product shall not be intentionally covered.

OVERVIEW OF THE SYSTEM



① Handle ② Speaker ③ Back Panel ④ Battery
⑤ Wheel

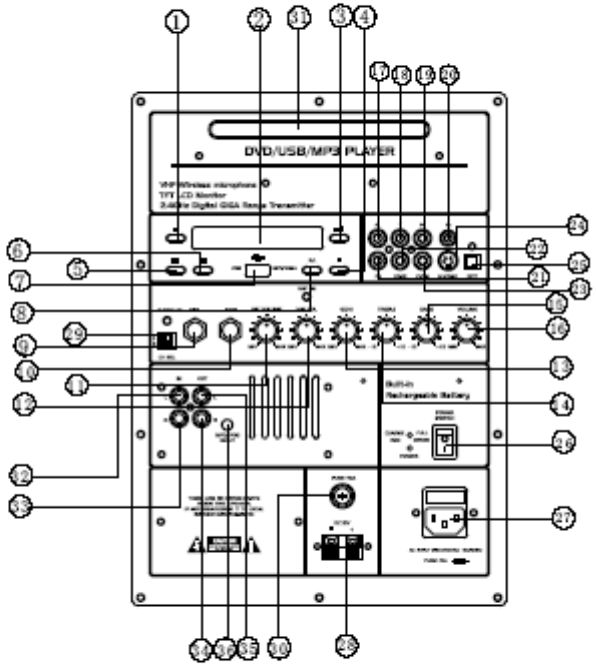
TECHNICAL SPECIFICATION

- DVD/MP3 S/N : ≥80dB
- DVD/MP3 Output Level: 1V/P.P
- Speaker: 10 "X1 Woofer
  1" DomeX1 Tweeter
-VHF Wireless Microphone Active
 Distance >20M

- AMP Output: 20W+20W/RMS
- measurement: 46X40X64.5cm
- Net Weight: 18.5Kg
- Power Wastage: 50W(AC)
- Power Source: AC 220V 50/60Hz
- Battery: 12V/7.2AHr
- Charge Time: 10 Hours
- Remote Control Distance: >6m

BACK LOCATION OF CONTROLS

1. CD DOOR OPEN/CLOSE
2. DIGITAL DISPLAY
3. PLAY/PAUSE BUTTON
4. STOP BUTTON
5. SKIP BACK
6. SKIP FRONT
7. USB PORT
8. AUDIO R/L
9. MIC1
10. MIC2
11. MIC VOLUME
12. VHF VOL
13. ECHO
14. TREBLE
15. BASS
16. VOLUME
17. DVD OUTPUT FL
18. DVD OUTPUT Y
19. DVD OUTPUT Pb
20. DVD OUT Pr
21. DVD OUTPUT FR
22. DVD OUTPUT COAX
23. DVD OUTPUT CVBS
24. S-VIDEO
25. OPTI OUT
26. POWER SWITCH
27. AC INPUT
28. DC 12V SUPPORT
29. CH SEL(CHANNEL SELECTOR)
30. FUSE T6A
31. DIGITAL DISPLAY
32. IN L
33. IN R
34. OUT R
35. LINE OUT L
36. MP3/IPOD INPUT



POWER SUPPLY/BATTERY &AC OPERATION

1. Built-in rechargeable battery and AC power, before using this system, must insert the AC cord to the AC socket of the player, and plug the other end to an applicable wall outlet, insure the "CHARGE INDICATOR" is ON 10 hours continually. when "green" is full.
2. Please recharge one time every 6 months in the case of not use this system for a long period

   NOTE: Please shut down the power switch after use this system!

TO PLAY THE DVD/USB

1. Slide the POWER switch to "ON" position, Slide the power of monitor ON.
2. OPEN the CD door to load a disk, press PLAY button begin to play.
3. Insert a Udisk with MP3/WMA files, the unit will play the song automatically.

TO PLAY THE KARAOKE OR VOICE

1. load a karaoke disk or insert the music signal to the INPUT RCA or 3.5mm iPOD input.
2. Insert the microphone TRS to the MIC1 or MIC2 JACK
3. Switch ON the VHF microphone, you can see the indicator of VHF will ON,
4. Adjust the MIC VOL/VHF VOL/ECHO/MASTER VOL knob to your listening preference

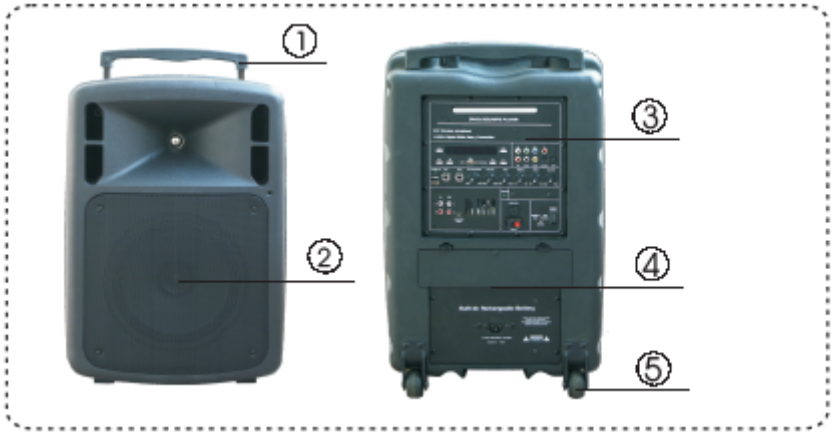
NOTE: Please slide the wireless microphone "OFF" during not using the wireless microphone!

Please take out the battery from the wireless microphone after use this system!

F

Attention: Ne pas exposer le système à la pluie ou à l'humidité.
Ne pas placer d'objets remplis d'eau sur le système.
Ventilation: Ne pas couvrir les orifices de ventilation.

PRESENTATION DU SYSTEME

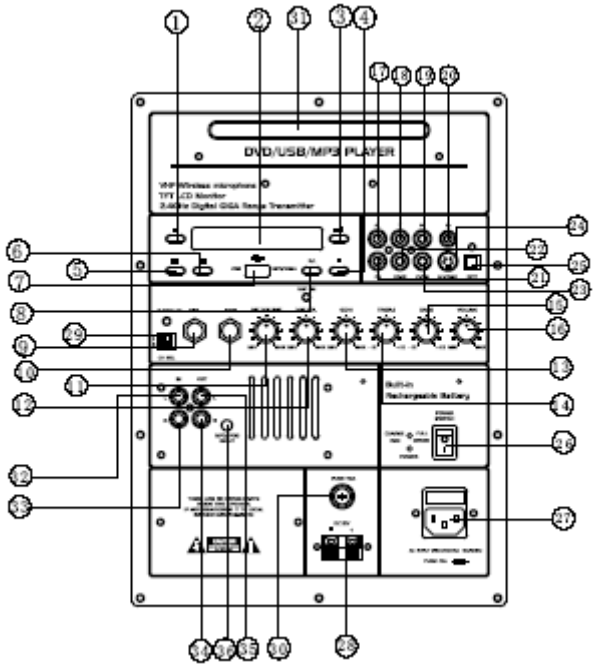


1. Poignée **2. Haut-parleur** **3. Panneau de contrôle arrière**
4. Batterie **5. Roulette**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Rapport S/B DVD/MP3: 80dB
Niveau de sortie DVD/MP3: 1Vcc
Haut-parleurs: 1 Boomer 10"/25cm ; 1 tweeter à dôme 1"
Microphone VHF sans fil
Distance >20m

Sortie amplificateur: 20W+20W/RMS
Dimensions: 46X40X64.5cm
Poids net : 18.5kg
Consommation : 50W
Alimentation : 230Vac 50/60Hz
Batterie : 12V/7,2Ah
Temps de charge : 10 heures
Portée de la télécommande : 6m

CONTROLES



1. Ouverture/Fermeture tiroir CD
2. Afficheur numérique
3. Touche Lecture/Pause
4. Touche d'arrêt
5. Saut en arrière
6. Saut vers l'avant
7. Port USB
8. AUDIO G/D
9. Micro1
10. Micro 2
11. Volume micro
12. Volume VHF
13. Echo
14. Aigus
15. Graves
16. Volume
17. Sortie DVD AG
18. Sortie DVD Y
19. Sortie DVD Pb
20. Sortie DVD Pr
21. Sortie DVD AD
22. Sortie coaxiale DVD
23. Sortie DVD CVBS
24 S-vidéo
25. Sortie optique
26. Interrupteur M/A
27. Entrée AC
28. Entrée 12Vdc
29. Sélecteur de canaux
30. Fusible T6A
31. Afficheur numérique
32. Entrée LIGNE gauche
33. Entrée LIGNE droite
34. Sortie LIGNE droite
35. Sortie LIGNE gauche
36. Entrée MP3/iPOD

ALIMENTATION PAR SECTEUR ET PAR BATTERIE

1. Avant la première mise en service du système, vous devez brancher le cordon secteur sur une prise murale et sur la fiche d'entrée AC de l'enceinte et charger la batterie intégrée pendant 10 heures. L'indicateur de charge doit rester allumé en permanence. Lorsqu'il s'allume en vert, la batterie est chargée.
2. Si vous n'utilisez pas le système pendant une durée prolongée, rechargez la batterie une fois tous les 6 mois.

NOTE: Eteignez le système après utilisation!

LECTURE DE DVD/USB

1. Mettez l'interrupteur M/A sur « ON » (Marche). Mettez l'écran sous tension.
2. Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir et sur la touche PLAY (lecture) pour commencer la lecture.
3. Insérez un disque avec des fichiers MP3/WMA et la lecture commence automatiquement.

LECTURE KARAOKE ET CHANT

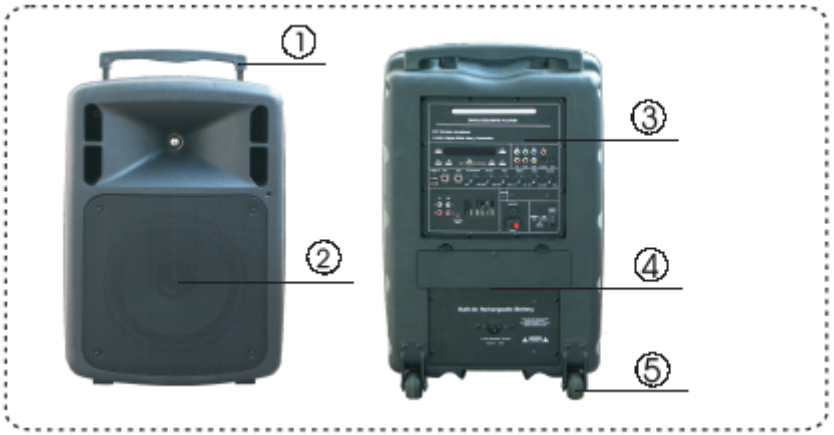
1. Insérez un disque karaoké ou branchez le signal de musique sur l'entrée RCA ou iPOD.
2. Branchez la fiche Jack stéréo du microphone sur l'entrée MIC1 ou MIC2.
3. Mettez le microphone VHF sous tension et l'indicateur VHF s'allume.
4. Réglez les boutons MIC VOL/VHF VOL/ECHO/MASTER VOL à votre convenance.

NOTE : Eteignez le microphone sans fil lorsqu'il n'est pas utilisé.
Retirez la pile du microphone après utilisation.

D

Vorsicht: Vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf die Anlage stellen.
Kühlung: Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen.

BESCHREIBUNG DER ANLAGE

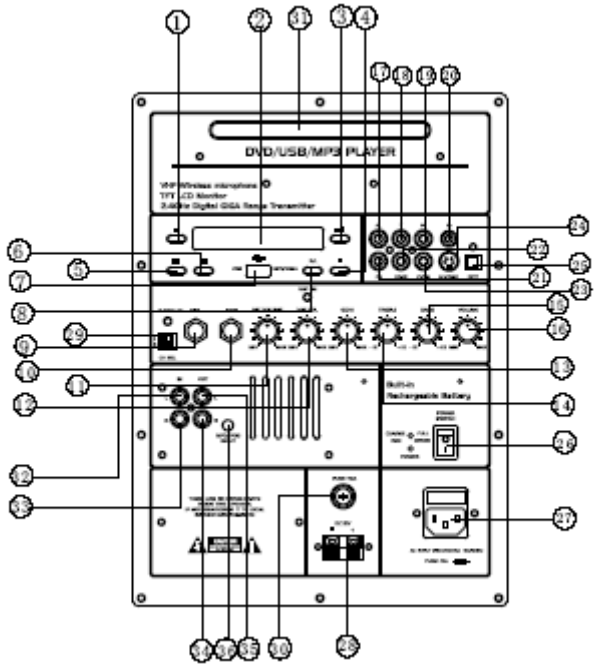


1. Handgriff **2. Lautsprecher** **3. Bedienfeld Rückseite**
4. Batterie **5. Rollen**

TECHNISCHE DATEN

S/R Abstand des DVD/MP3 : >80dB
DVD/MP3 Ausgangsleistung: 1V ss
Lautsprecher: 1 x 10“/25cm Tieftöner & 1 x 1“ / 2,5cm Hochtöner
Verstärkerausgang: 20W + 20W RMS
Abmessungen: 46 x 40 x 64,5cm
Nettogewicht: 18,5kg
Verbrauch: 50W
Versorgung: 230VAC 50/60Hz
Akku: 12V/7,2Ah
Ladezeit: 10 Stunden
Reichweite der Fernbedienung: 6m
Reichweite des Funkmikrofons: <20m
VHF Funkmikrofon

ANORDNUNG DER BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



1. CD Lade Auf und Zu
2. Digitales Display
3. Play/Pause Taste
4. Stopp Taste
5. Rückwärtssprung
6. Vorwärtssprung
7. USB Port
8. AUDIOL/R
9. Mikro1
10. Mikro 2
11. Mikrofonlautstärke
12. VHF Lautstärke
13. Echo
14. Treble
15. Bass
16. Lautstärke
17. DVD Ausgang FL
18. DVD Ausgang Y
19. DVD Ausgang Pb
20. DVD Ausgang Pr
21. DVD Ausgang FR
22. DVD Koaxial Ausgang
23. DVD CVBS Ausgang
2 4. S-Video
25. Optischer Ausgang
26. Ein/Aus Schalter
27. Netzeingang
28. 12Vdc Eingang
29. Kanalwahlschalter
30. T6A Sicherung
31. LCD
32. Linker LINE Eingang
33. Rechter LINE Eingang
34. Rechter LINE Ausgang
35. Linker LINE Ausgang
36. MP3/iPOD Eingang

AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

1. Vor der ersten Inbetriebnahme das Netzkabel in eine Wandsteckdose und die AC Eingangsbuchse stecken und den Akku 10 Stunden lang aufladen. Die Ladeanzeige muss während der Ladezeit leuchten. Wenn die Batterie voll geladen ist, leuchtet die LED grün.
2. Wenn die Anlage längere Zeit nicht benutzt wird, muss der Akku alle 6 Monate aufgeladen werden.

ACHTUNG: Die Anlage nach Gebrauch abschalten!

ABSPIELEN VON DVD/ MP3 DATEIEN

1. Den Betriebsschalter auf ON stellen und den Monitor einschalten.
2. Die CD Lade öffnen und eine CD einlegen. Die PLAY Taste drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
3. Wenn Sie eine CD mit MP3/WMA Dateien einlegen, beginnt das Gerät automatisch mit dem Abspielen.

ABSPIELEN VON KARAOKE UND GESANG

1. Eine Karaoke CD einlegen oder ein Musiksignal an den RCA/IPOD Eingang anschließen.
2. Ein Mikrofon mit Stereo-Klinkenstecker in die MIC1 oder MIC2 Buchse stecken.
3. Das VHF Mikrofon einschalten.
4. Die MIC VOL, VHF VOL, ECHO und MASTER VOL Regler wunschgemäß einstellen.

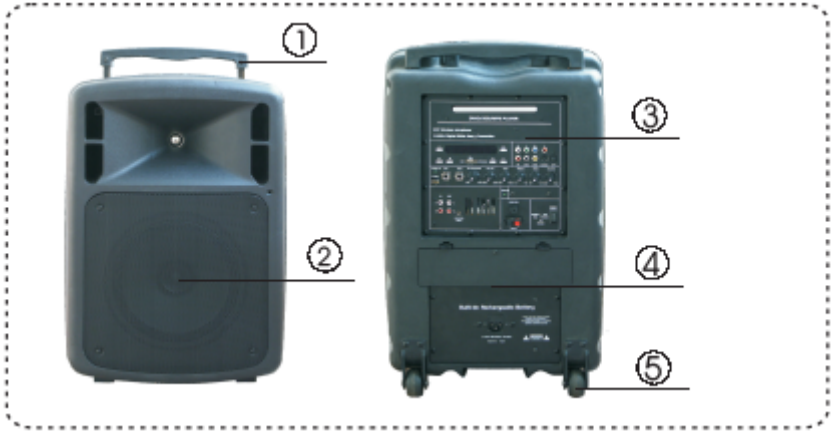
HINWEIS: Bitte schalten Sie das Funkmikrofon nach Gebrauch aus. Entfernen Sie die Batterie aus dem Mikrofon

---

PT

Atenção: Não exponha o sistema à chuva ou humidade.
Ventilação: Não cubra as aberturas de ventilação.

SISTEMA

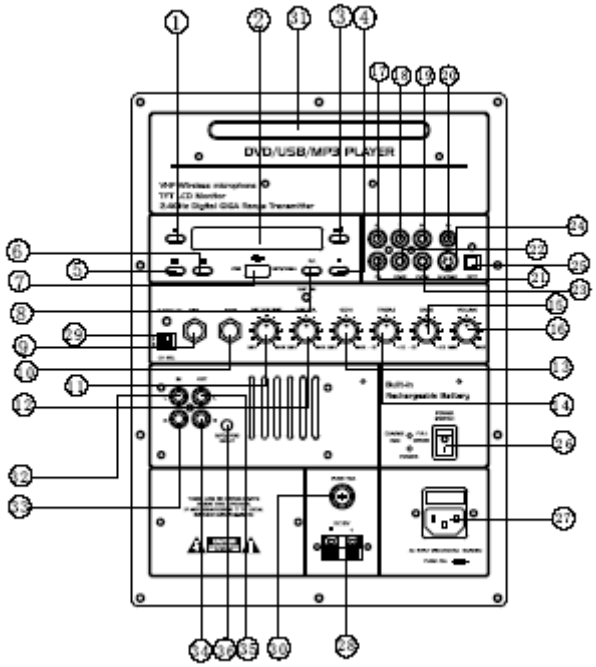


1. Alça **2. Coluna** **3. Painel de Controlo**
4. Bateria **5. Roda**

ESPECIFICAÇÕES

Sensibilidade de entrada micro: 30mV/600 Ohms
S/N DVD/MP3: >80dB
Nível de Saída DVD/MP3: 1V cc
Colunas: 1 Woofer 25cm & 1 Tweeter 2,5cm
Saída de Amplificador: 20W + 20W RMS
Dimensões: 46 x 40 x 64,5cm
Peso Liquido: 18,5kg
Consumo: 500W
Voltagem: 230Vac 50/60Hz
Bateria: 12V/7,2Ah
Tempo de carregamento: 10 horas
Alcance de operação : 6m
Alcance de Micro : <20m

CONTROLOS



1. Abrir/Fechar compartimento CD
2. Display Digital
3. Botão Play/Pause
4. Botão Stop
5. Faixa anterior
6. Faixa seguinte
7. Porta USB
8. AUDIO R/L
9. Micro1
10. Micro 2
11. Volume micro
12. Volume VHF
13. Eco
14. Agudos
15. Graves
16. Volume
17. Saída DVD FL
18. Saída DVD Y
19. Saída DVD Pb
20. Saída DVD Pr
21. Saída DVD FR
22. Saída DVD coaxial
23. Saída DVD CVBS
24 S-video
25. Saída Óptica
26. Interruptor On/Off
27. Entrada AC
28. Entrada 12Vdc
29. Selector de Canais
30. Fusível T6A
31. Display Digital
32. Entrada LINE Esquerda
33. Entrada LINE Direita
34. Saída LINE Direita
35. Saída LINE Esquerda
36. Entrada MP3/iPOD

ALIMENTAÇÃO POR BATERIA E AC

1. Antes da primeira utilização do sistema, deverá ligar o cabo a uma tomada e ligue a entrada AC do sistema e carregue a bateria durante 10 horas. O indicador de carga deverá permanecer aceso.
2. Se não estiver a usar o sistema por um longo período de tempo, recarregue a bateria uma vez a cada seis meses.

NOTA: Desligue o sistema após a utilização!

LEITURA DVD/USB/MP3

1. Ligar / desligar o interruptor "ON" (Ligado).
2. Premir OPEN / CLOSE para abrir o compartimento CD e pressione o botão PLAY (reproduzir) para iniciar a reprodução.
3. Insira um disco com arquivos MP3/WMA e a reprodução irá iniciar automaticamente.

KARAOKE OU VOZ

1. Insira um disco de karaoke ou insira um sinal de musica de um iPod ou entrada RCA.
2. Insira o microfone TRS na entrada MIC1 ou MIC2.
3. Ligue o microfone VHF e as luzes indicadoras VHF irão acender. Quatro. Defina as teclas MIC VOL / VOL VHF / ECHO / MASTER VOL sua conveniência.